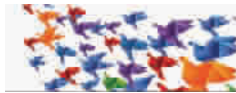




第 18 届中国上海国际艺术节 特别报道



天下艺家

上得了殿堂 下得了厅堂

第二届上海国际喜剧节昨启幕

本报讯 (首席记者 朱光)第 18 届中国上海国际艺术节的“节中节”——第二届上海国际喜剧节,昨晚以意大利都灵国立剧院的《皆大欢喜》揭幕,体现了喜剧“上得殿堂、下得厅堂”的特质。

历时 33 天的喜剧节将延续至 12 月 10 日,上演 22 台国内外喜剧剧目,还将举行即兴喜剧周、喜剧街头展演秀、喜剧国际专业论坛等适合社会各界参与各类妙趣横生的活动。来自意大利、德国、美国、英国、澳大利亚、韩国、俄罗斯、丹麦等 11 个国家以及中国香港等地区的喜剧团汇聚上海,参演剧目比去年多了近三分之一,时间也延长了近一倍。种类上既有“上得殿堂”的在剧场内上演的喜剧、滑稽、肢体剧、哑剧、曲艺、脱口秀、即兴喜剧等,也有“下得厅堂”的在户外等公共空间举行的街头喜剧展演。

本届喜剧节的主题是“喜剧就是生活”。作为市民城市的上海历来拥有喜剧传统,海派滑稽在这里诞生并流传至今,上海也是国际化大都市,接纳了国际喜剧的各种形式,如古希腊经典喜剧、法国闹剧、英国佳构剧、美国脱口秀、意大利面具喜剧以及俄罗斯的小丑表演等。上海国际喜剧节总监喻荣军表示:“举办喜剧节的根本目的是推广、发展海派喜剧,为培养未来的喜剧人才、打造喜剧基地及喜剧院奠定基础。同

时在让大家开怀大笑之余引起一些思考。”

本届喜剧节的参演剧团多为名剧名团。闭幕大戏是由陈佩斯、杨立新主演的大型经典喜剧《戏台》,如今票已全部售罄。此外,韩国舞台剧《仲夏夜之梦》融合了韩国传统美学和先锋性喜剧的表演样式,可以说是世界范围内诸多《仲夏夜之梦》中最具民族特色的一部剧。德国面偶默剧《天堂大酒店》以面具特有的魔力彰显黑色喜剧的荒谬与诗意。在去年爱丁堡艺术节上一炮打响的英国肢体剧《格子间乾坤倒转》,无台词却直指都市工作族的心灵。

上海国际喜剧节作为艺术节的“节中节”,已为“艺术天空”板块提供了境外节目集锦展演,喜剧专场也已在上海城市草坪音乐广场亮相,现场欢乐的气氛感染了在场的每一位观众。今年,主办方还在浦东新舞台举办了“即兴喜剧周”,让普通白领参与演出,让喜剧走进生活。



《皆大欢喜》剧照

本报讯 (首席记者 朱光)昨晚在东艺上演的《皆大欢喜》,可谓第二届上海国际喜剧节的“点题”之作,来自意大利都灵国立剧院的演出既有纪念莎士比亚逝世 400 周年的意蕴,又被导演执导得颇有现代气质。

这是该剧团第三次来华演出。《皆大欢喜》是莎翁戏剧的高峰之作,该剧取材于 16 世纪英国作家托马斯·罗奇的散文体牧歌传奇《罗瑟琳》,这种世外桃源式吟咏爱情的牧歌是欧洲文学的传统之一。该剧既有当时贵族为争夺爵位不顾兄弟情谊的勾心斗角,也有被排挤的贵族少女少女间的纯真爱情。该剧的特色在于,导演里欧·莫斯卡托基在文本和意大利喜剧传统中融入了现代气质。台词依然保留了莎翁的繁复与幽默,舞美却极简——只有碎布条构成的幕布以马蹄形排开,以不同的灯光表现森林、城邦等不同地点。人物穿着具有意大利传统服饰特点,但是并不花哨……该剧颇有音乐剧的特质,对应原先的牧歌特点,强调了讽刺性和敏感、浪漫的传统。

喜剧节开幕『皆大欢喜』



《大清名相》剧照

《大清名相》辟黄梅戏新天地



六尺巷,安庆桐城的一条宽六尺、长不足百米的小巷。巷口一块巨石上,镌刻着清朝宰相张英的一首脍炙人口的诗作:“一纸书来只为墙,让他三尺又何妨。长城万里今犹在,不见当年秦始皇。”据传,当年,桐城吴家与张家为了一块宅地争执不休。张家人向在京城当宰相的张英求助。谁料想,张英的态度很明朗,不就是一块宅地吗,让!张家吴家因为一个“让”字化解了矛盾,还因此互相感化,合修了一条巷子,后人称其为“六尺巷”。

灵感源自“六尺巷”典故的黄梅戏《大清名相》昨晚在上海美琪大戏院上演。全剧从六尺巷家风说起,讲述了张英之子张廷玉为整顿吏治、惩治贪腐,在丧子之痛下不惜让出

阁揆,甚至被收回配享太庙这一至高荣誉也要跟朝廷贪腐集团斗争到底的故事。

《大清名相》实现了黄梅戏题材和表现上的双突破。传统黄梅戏大都以家长里短、男欢女爱为主要内容,以官场斗争和整肃吏治等为主要题材的剧作十分罕见。《大清名相》的尝试,可以说为黄梅戏的题材创作开辟了一个新天地:官场斗争、宦海沉浮等,都可以成为黄梅戏的创作题材。同时,该剧一改传统黄梅戏以女性旦角为主角的模式,大胆探索以男性为主角,而在黄梅戏发展史上,由老生主演的历史正剧甚少。

安庆市黄梅戏艺术剧院演出的该剧,由上海戏剧学院导演系主任卢昂执导;国家一级编剧余青峰等执笔;黄梅戏表演艺术家黄新德、国家一级演员熊辰龙、中国戏剧梅花奖得主王琴等主演。本报记者 朱渊



“很多时候,我都会被问到一个问题,木偶戏真的要死亡了吗?”昨天下午,第三届国际木偶艺术论坛在上海木偶剧团举行,第一个发言的联合国教科文组织国际木偶联会主席达地一上来就抛出了这样一个犀利的问题。正如他所言,中国木偶的技术和传统也经历了几个时代的成长和转变,“我们应该看到,传统的表演今天要面对的是现代的观众,而这些观众的眼界远比过去开阔。”那么,观众越来越少的木偶戏该如何才好?

论技巧

台词要简冲突要快

“木偶戏的台词必须简洁快速,切忌长篇大论。如果要超过三句话,那这三句话必须是缺一不可的,否则就要设法缩减。还要注意韵律,对话千万不能平淡,尽管话题可以很普通。要做到对话听上去很正常,但实际上有深意。”伊拉梵德木偶剧团(上海国际木偶节参赛团队)编剧罗布·布卢姆科尔克一股脑儿谈了自己多年的经验,他还指出,木偶剧作为戏剧,头十分钟里

中外专家为木偶戏找出路

讲故事莫丢“灵魂”

一定要安排冲突,“如果剧长为一个小时,那么头五分钟里出现冲突就更好。冲突放在后面的话,观众就会失去兴趣。要是观众大多是儿童,那么你不用很费力就会看出他们早就没兴趣了。”说完,他耸耸肩。

说偶性

注重写意注重“灵魂”

中国木偶皮影艺术学会会长李延年在发言中强调:“偶戏的本性是灵动性、写意性、隐喻性和趣味性,这是任何其他戏剧形式所不具备的。”他举例说,《鹤与龟》全剧没有一句台词,完全靠皮影形体动作来细腻地表演。它隐喻了一个生活中的道理:鹬蚌相争,渔翁得利。“这个小戏由于编导细腻、灵动又没有语言障碍,几十年来在全国各皮影团体盛演,无论成人或儿童,大家都看得懂,都爱看。”事实上,中国偶戏界的前辈们,在偶戏的写意、隐喻、象征、灵动方面都有过成功的实践,并创作演出了很多传世之作。李延年不无遗憾地指出,当前中国木偶

戏创作难出传世之作的一个重要原因是,不了解或不重视木偶戏的灵魂——偶性。“这些年来,一些跨界编导,把演员手中的偶,只做为传情达意的一般道具,只注重讲清故事,而偶戏最根本的特性却被遗忘了。”

谈艺术

技法永远只是手段

达地认为,这一代木偶剧演员“要了解自己国家的传统和文化,也要吸收世界各地优秀的做法,这样作品才会不断进化。”他还强调说:“技法固然重要,但不应将它视为唯一的标准,有创造力的方法只是一种手段,而非目的。年轻一代如果有了坚实的基础,就该放眼世界,研究主题、设计及讲故事的方式,不能只是盲目地模仿传统。”最后,达地告诫青年木偶工作者:“进行艺术创作时应该明白,艺术除了为观众服务,还要创造出一些真正的精品,表达对社会、对我们生活的世界更为深刻的见解。”

本报记者 孙佳音

本报讯 (记者 肖茜颖)昨天,第十八届上海国际艺术节“节中节”——“金玉兰”上海国际木偶艺术节落下帷幕。

10 月 25 日至 11 月 8 日,来自世界各地的 13 个木偶剧团在上海木偶剧团仙乐斯儿童新天地展演厅、上海戏剧学院及上海国际木偶艺术节无锡分会场和艺术

上海国际木偶艺术节落幕

“孤儿”与“公主”获最佳剧目奖

天空、艺术教育专场献演了 30 场不同样式的木偶剧,受到各年龄段观众的欢迎。

由中外 9 名专家组成的“金玉兰”奖评委会对参评的 12 台

节目进行评选,来自中国福建省的泉州市木偶剧团的《赵氏孤儿》和俄罗斯鄂木斯克木偶剧团的《竹节公主》分获最佳剧目奖。